

# Mi amiga la oruga



Escrito por:  
**Diana Cristina  
Williams**

Ilustrado por:  
**Derick Brooks**

1.º grado

Lectoescritura 4

---

# Mi amiga la oruga

---

**Libro de lectura**

ISBN 979-8-88576-055-3

© 2022 Amplify Education, Inc. and its licensors  
**[www.amplify.com](http://www.amplify.com)**

All Rights Reserved.

Core Knowledge Language Arts and CKLA are trademarks  
of the Core Knowledge Foundation.

Trademarks and trade names are shown in this book  
strictly for illustrative and educational purposes and are  
the property of their respective owners. References herein  
should not be regarded as affecting the validity of said  
trademarks and trade names.

Printed in the USA  
01 LSC 2022

Illustrations by Derick Brooks

Contenido

# Mi amiga la oruga

Lectoescritura 4

Libro de lectura

Vamos a volar . . . . .	2
Una oruga . . . . .	10
¿Dónde está Lili? . . . . .	18
Sueño que vuelo. . . . .	26
La piñata . . . . .	32
Lili tiene hambre . . . . .	40
La malteada de chocolate. . .	48
Un viaje increíble . . . . .	54



¡Eres un capullo de mariposa! . . . . .	60
¡A volar! . . . . .	66



# Vamos a volar

Es una mañana bonita.

Alma camina hacia su salón de clase. Saluda a la maestra Soto.

Alma mira por la ventana.  
El sol brilla.

Alma quiere jugar al aire libre.



La maestra Soto empieza su clase.

—Esta mañana vamos a aprender acerca de la mariposa monarca. Veremos las distintas etapas en su vida —dice.

Alma sonríe. ¡Le encantan los insectos!

Así que escucha atenta.





La maestra señala un cartel.  
Hay una oruga en el cartel.

—Esta es una oruga. Esta oruga  
se va a convertir en mariposa  
—dice.

Alma mira la oruga.

“Qué hermosa oruga”, piensa.





La maestra saca un mapa.

—Muchas mariposas monarcas nacen en primavera y verano. Después se van de viaje. Salen de Estados Unidos —dice.

—¿Adónde van? —pregunta Alma.

—Vuelan hacia el sur. Pasan el invierno en México —dice la maestra.

La maestra señala México en el mapa y les cuenta que ella es mexicana.





# Una oruga

A Alma le gustan las orugas de mariposa.

Una mañana, sale con su mamá al jardín.

Van a buscar una oruga para que Alma la vea.









Alma y su mamá caminan por el jardín.

De pronto, Alma corre feliz hasta un árbol grande.

—¡Creo que aquí encontraré orugas! —dice Alma.



Alma ve muchas mariposas en el árbol.

—Son como las mariposas que van volando hacia el sur —dice Alma.

—Sí, parecen mariposas monarca —dice Mamá.

Alma también ve muchas orugas.

Busca orugas entre las ramas.







Alma escucha una voz que dice:

—¡Hola Alma!

Alma mira de dónde viene esa voz.  
¡Es la voz de una pequeña oruga!

Solo ella la escucha.

—Mamá, ¡mira esta oruga!  
La llamaré Lili —dice Alma.

—Lili es linda —dice Mamá.

Alma está feliz.

# ¿Dónde está Lili?

Alma llega de la escuela.

Entra por la puerta de su casa.  
Suelta su mochila.

Sale rápido al jardín. Quiere ver  
a Lili, la oruga.

Al llegar al jardín, busca el árbol  
de Lili.





Alma no la ve por ninguna parte.

—Lili, ¿dónde estás? —pregunta Alma.

Pero no la ve por ninguna parte.

Alma **vuelve** a llamar a Lili.

Vuelve a entrar a la casa.

Alma entra a la cocina. Mamá prepara un pastel de **nueces**.

—Mamá, ¿has visto a Lili?

—pregunta Alma.

Mamá deja de picar las nueces y mira a Alma.

—Esta mañana la vi en el árbol

—dice Mamá.

—¡Pero no está allí! —dice Alma, desesperada.

De pronto, Alma se acuerda de algo. Sale corriendo al jardín.









Alma ve una rama del árbol muy alta. Respira tranquila.

—¡Aquí estás, Lili! —dice Alma.

—Sí, Alma. Me puse aquí para tomar el sol —dice Lili.

Alma mira la oruga.

—¿Te gusta estar afuera?  
—le pregunta.

—Sí, Alma. Me gusta tomar el sol  
—dice Lili desde su rama.

# Sueño que vuelo

Alma está feliz con Lili, la oruga.

—¡Qué linda eres! —le dice.

Alma cuida a Lili en el jardín.

Lili siempre tiene **hambre**. Come muchas **hojas**.

Alma le cuenta a Lili de su día y juega a la pelota por horas.





Por la noche, Alma está muy cansada.

Alma se queda dormida.

Alma sueña que tiene alas.

También sueña que Lili ya no es una oruga. ¡**A**hora es una mariposa!

Alma y Lili salen sin **h**acer ruido.

—¡Bate tus alas, Alma! —dice Lili.

Alma y Lili vuelan por el cielo.  
Vuelan hacia el sur.

El viento sopla. El paisaje es muy **h**ermoso.

Alma y Lili llegan a un lugar mágico.

Es un **hermoso** bosque **húmedo**.  
Llegan allí para escapar del frío.

Las mariposas se posan en  
los troncos.

—No **hagamos** ruido. Otras  
mariposas están descansando  
—dice Lili.

Después de un rato, Alma  
despierta. Todo ha sido un sueño.







# La piñata

Es un día muy especial. Alma cumple años.

Su familia le hace una fiesta en el parque.

Hay globos de colores y un pastel.

Llegan los invitados.

Llegan niños de su escuela.

Llega su maestra con una sorpresa:

¡Una piñata en forma de mariposa!





—¡Gracias por mi piñata! —dice Alma contenta.

Su maestra es mexicana. Las piñatas son populares en celebraciones mexicanas.

—Sé que te gustan las mariposas. Por eso busqué una piñata de mariposa —dice la maestra.

Alma piensa en Lili, la oruga. Sabe que algún día va a ser una mariposa, como esa.

La maestra toma un palo para romper la piñata.

—Ahora vamos a romper la piñata —dice la maestra.

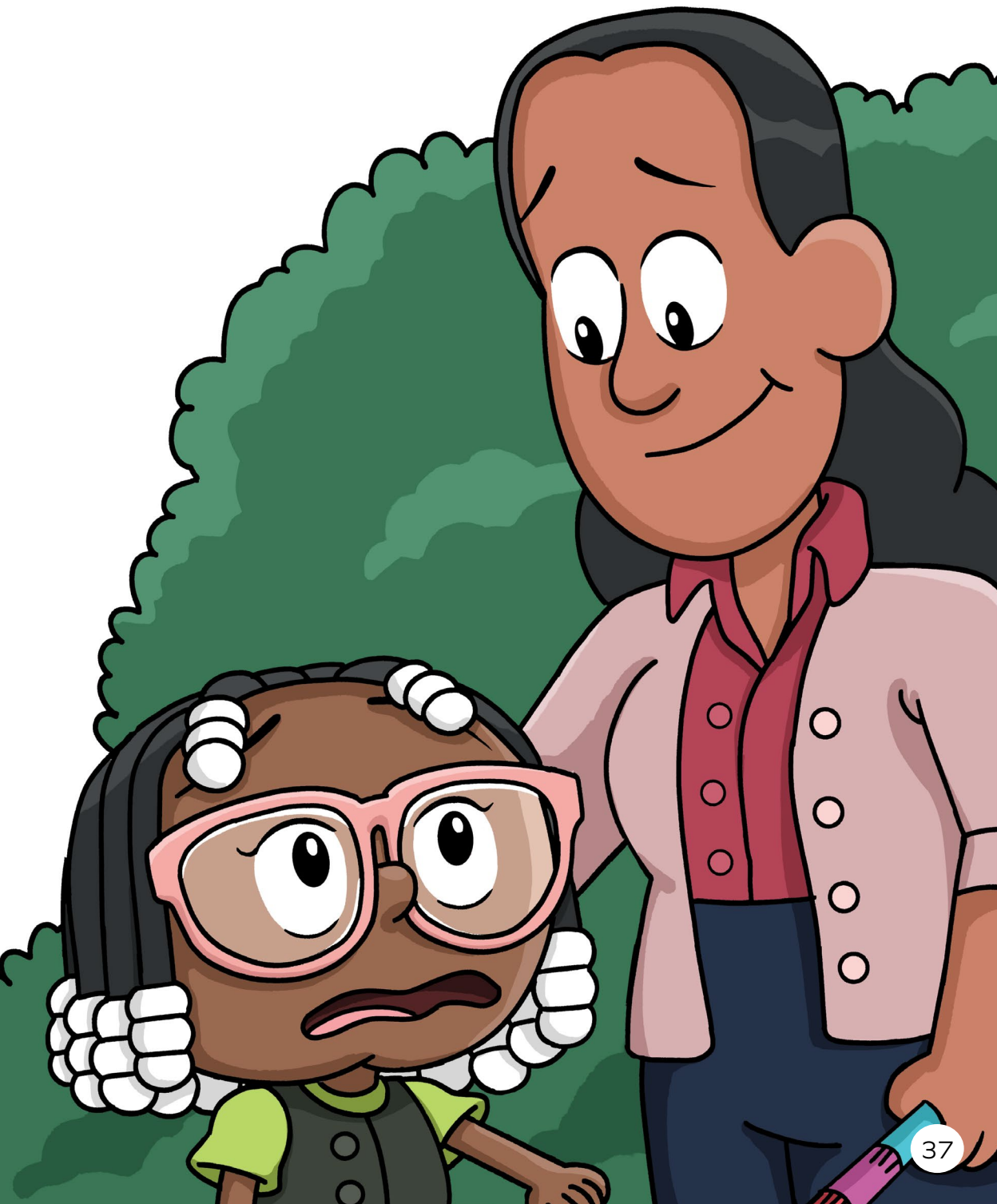
Todos los niños están muy contentos. Alma se queda pensando.

“¡No quiero que rompan mi piñata de mariposa!”, piensa Alma.

Alma habla con su maestra. Le pide que no rompan la piñata.

—Tranquila —dice la maestra—. Vamos a abrirle un hueco pequeño. Así no la rompemos.







La maestra le abre un hueco pequeño a la piñata.

Los dulces de la piñata caen al suelo. Todos los recogen.

Después, la maestra le habla a Alma:

—Puedes llevarte tu mariposa a tu casa.

Alma está muy contenta.



# Lili tiene hambre

Alma está en el jardín.

—¡**Has** crecido mucho, Lili!

—le dice Alma.

—Me gusta comer mucho

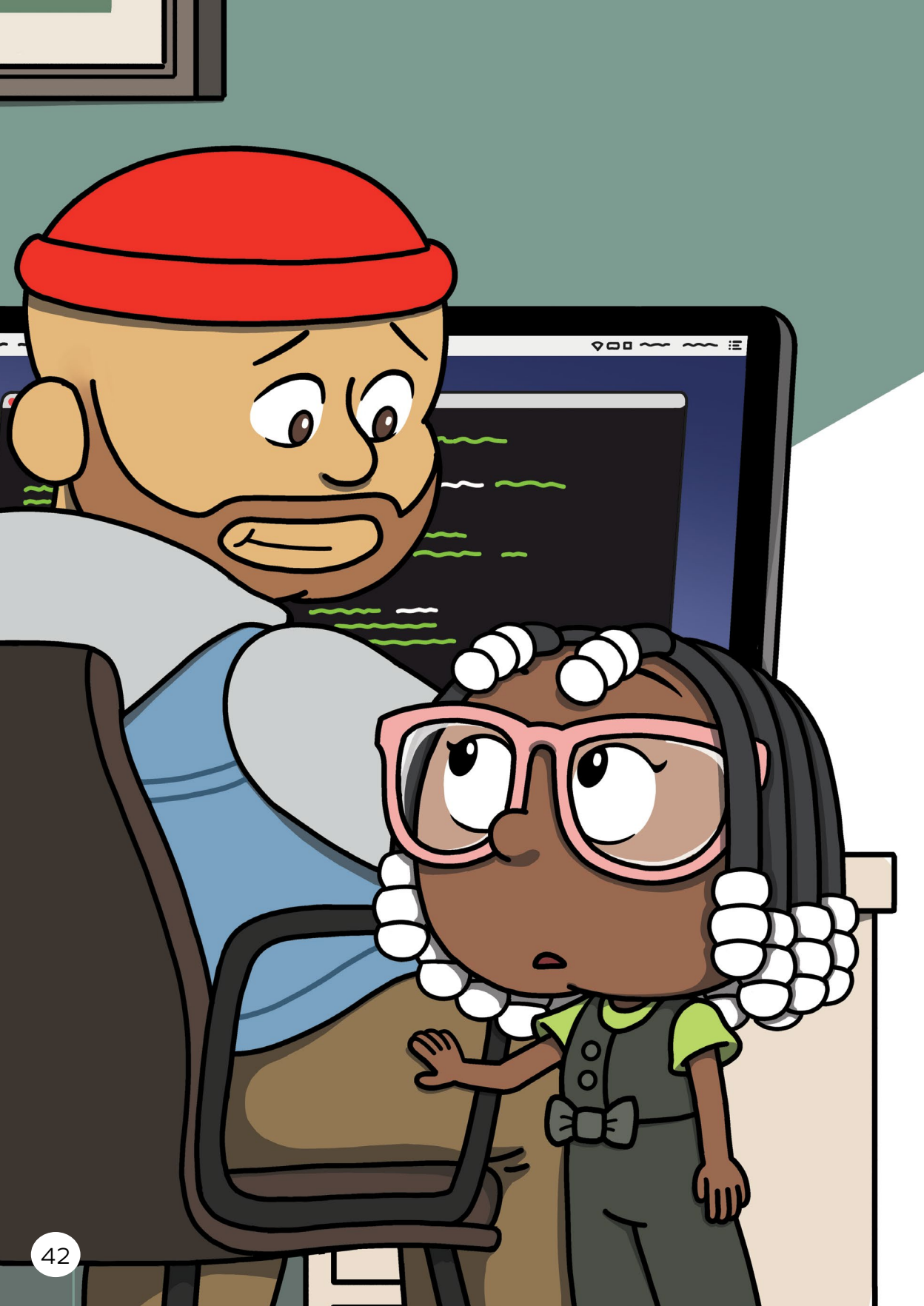
—dice Lili.

Alma **arregla** la rama de Lili.

Ve que solo quedan pocas **hojas**.

—¡No tienes comida para esta **noche**! —dice Alma.





Alma **llega** a la sala. Ve a su papá.

—Papá, ¿me puedes acompañar al jardín? Tengo que buscar hojas para Lili, y no alcanzo las ramas —dice Alma.

—Lo siento, mi amor. Tengo mucho trabajo —dice Papá.

Alma no sabe qué **hacer**.

Hasta que se le **ocurre** preguntarle a Mamá.

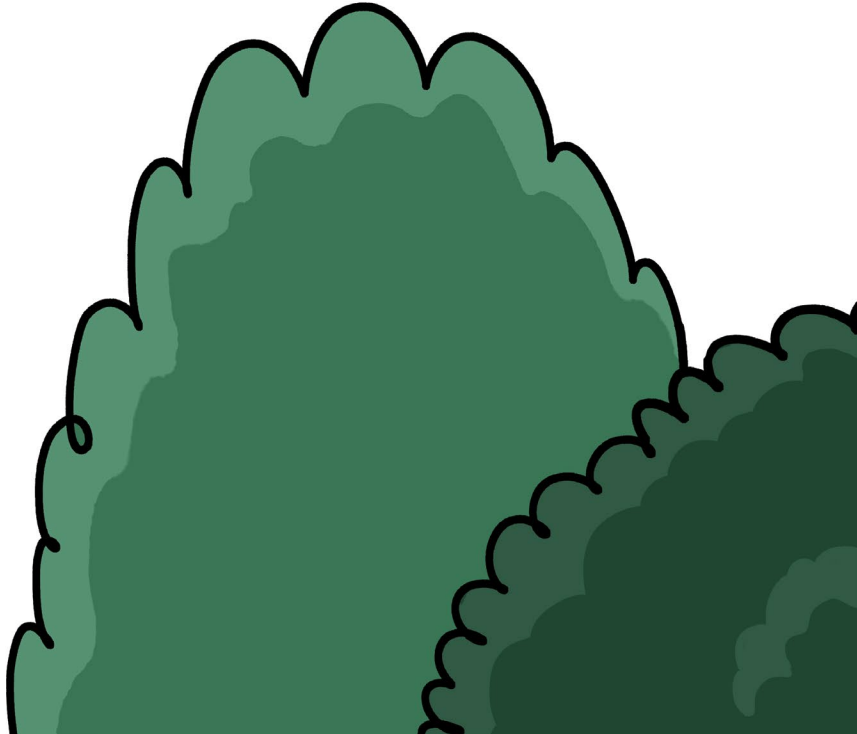
Mamá acompaña a Alma al jardín.

Mamá busca algo.

De pronto, ve una maceta encima de una repisa.

—Esta planta se **llama** algondoncillo—le dice a Alma.

—¡Esto es lo que necesito!  
—responde Alma.





Alma corta un par de hojas de la planta.

Alma corre hacia Lili.

Acomoda las hojas en la rama de Lili.

—¡Aquí tienes tu cena, Lili!  
—dice Alma.

—Gracias, Alma. Me encanta  
—dice Lili.





# La malteada de chocolate

Es fin de semana. Alma está muy contenta.

Ella y sus papás van a visitar a la abuela.

Alma le quiere platicar de Lili, la oruga.



Alma y sus papás llegan a la casa de la abuela.

Llega la prima de Alma y saluda.

—¿Quieres que te cuente sobre Lili? —le pregunta Alma a su prima.

—Lili es una oruga que vive en mi jardín —dice Alma y le cuenta sobre las mariposas monarca.

La abuela pone música. Las niñas bailan con la abuela.







Hace un poco de calor.

—Ahora voy a preparar una malteada de chocolate. ¿Quién quiere? —pregunta la abuela.

—¡Yo, yo, yo! —gritan las dos niñas.

La abuela prepara la malteada de chocolate. La sirve con cuidado.

Mientras la beben, la abuela les cuenta historias.

—Quiero contar estas historias a Lili, la oruga —dice Alma a su abuela.

La abuela sonríe.





# Un viaje increíble

Es un día fresco.

Alma y su mamá están en el jardín.

Alma corre a ver a Lili.

—**Ve**o que Lili ha crecido mucho —dice Mamá—. Pronto se va a encerrar en un capullo. Entonces será un capullo de mariposa.

Alma se pone triste. Siente un **vacío** en el estómago.



—No estés triste, Alma —dice Mamá—. Del capullo saldrá una linda mariposa.

—Sí, pero voy a perder a esta linda oruga —dice Alma.

Mamá la abraza.

—Lili será muy feliz como mariposa —dice Mamá.

Alma se queda pensando.

—**Creo** que sí —dice Alma.



Alma imagina a Lili como mariposa.

La imagina volando con sus  
alas fuertes.

La imagina volando con otras  
mariposas.

La imagina volando a otro **país**.

La imagina pasando el invierno  
en México.

Alma **sonríe**.

“Será un viaje **increíble**”, piensa.





# **¡Eres un capullo de mariposa!**

Alma llega corriendo de la escuela.

Tiene hambre y va a la cocina.

Toma unas galletas y leche  
para ella.

Sale corriendo al jardín y corta  
unas hojas de algodoncillo para Lili.



Alma va hacia la rama de Lili.

Alma busca y busca, ¡pero no ve a Lili!

—¿Estás debajo de las hojas?  
—pregunta Alma.

Alma busca debajo de las hojas.  
Pero no ve a Lili por ninguna parte.

—Lili, ¿dónde te metiste?  
—grita Alma.









De pronto, Alma ve algo en el árbol.

Es como un saco pequeño. Alma se queda pensando. Llama a su mamá.

—¡Mamá! —grita Alma—. ¡Creo que Lili ahora es un capullo de mariposa!

Mamá llega y ve a Lili.

—Sí, ¡es un capullo de mariposa muy lindo! —dice Mamá—.

# ¡A volar!

Es sábado por la mañana.

Alma sale al jardín. Quiere ver el capullo de Lili.

Ahora, el capullo de mariposa está colgando de una ramita.

De pronto, Alma nota algo.  
¡El capullo empieza a romperse!

—¡Mamá, Papá! ¡Creo que Lili está lista para salir! —grita Alma.







Mamá y Papá salen al jardín. Los tres ven cómo se rompe el capullo.

Primero, ven que salen unas patas. Luego, una cabeza.

Después sale la mariposa completa. Tiene sus alas dobladas.

Alma salta de felicidad.

—¡Ahora eres una mariposa, Lili!  
—grita Alma.

Alma se acerca con cuidado.  
Pone a Lili en la palma de su mano.

Lili mueve sus alas y comienza  
a volar.

Lili da una vuelta por el jardín. De  
pronto, se posa en la mano de Alma.

—Adiós, Alma —dice Lili.

—Hasta luego, Lili. Que seas muy  
feliz —dice Alma.

Lili bate sus alas con fuerza.  
Entonces se aleja bajo la luz  
del sol.









Esa noche, Alma sueña con Lili.

Sueña que Lili ha llegado a un bosque en México.

—Vamos de paseo —le dice Lili.

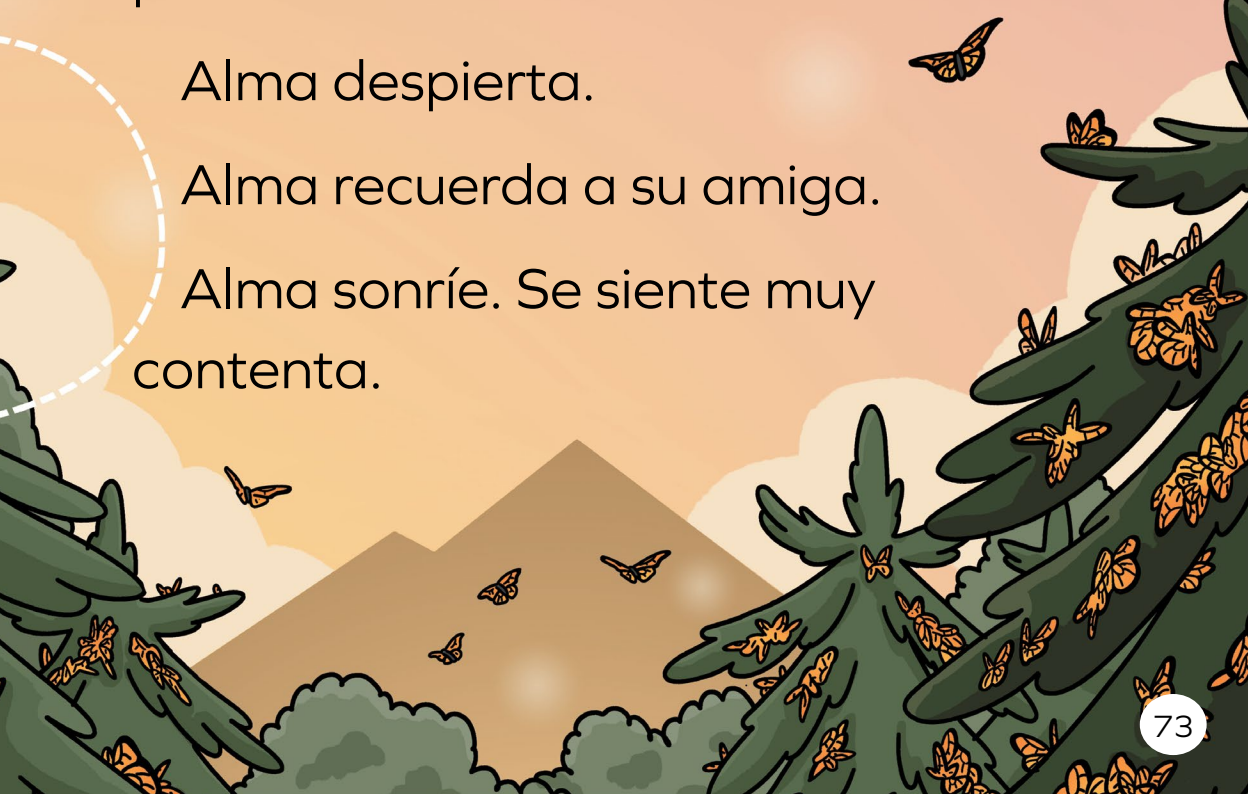
Alma sonríe. En el sueño, ella tambi en es una mariposa y tiene alas fuertes.

Alma y Lili vuelan por montañas y pueblos mexicanos.

Alma despierta.

Alma recuerda a su amiga.

Alma sonríe. Se siente muy contenta.







# Descubre quién escribe la historia



## **Diana Cristina Williams**

Nací en México. Uno de los recuerdos preferidos de mi infancia es cuando visitaba a mis abuelos, tíos y primos durante el verano. Jugar bajo la lluvia y correr tras libélulas y mariposas era muy divertido.

Disfruté mucho escribir *Mi amiga la oruga* porque es un cuento emotivo con elementos reales.

Escribí este cuento pensando en los santuarios de las mariposas monarca en México y en las tradiciones mexicanas. Mi parte favorita es cuando Lili se despide de Alma. Me emocioné mientras escribía esta parte. Al final del cuento, existía un vínculo de afecto muy fuerte entre la niña y su mascota.

Aconsejo a los estudiantes que lean mucho. La lectura es muy poderosa. Mejora la ortografía, enriquece el vocabulario y sirve como una base sólida para desarrollar ideas como escritor.





# Descubre quién ilustra la historia



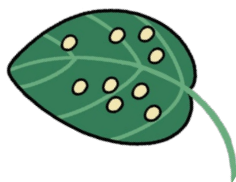
## Derick Brooks

Soy de Newport News, Virginia. Uno de mis recuerdos favoritos de esa ciudad es el fuerte olor tan característico de la marea baja en las aguas de la costa.

Lo que más me gustó de trabajar en *Mi amiga la oruga* fue ilustrar a Alma, el personaje principal de la historia. El libro fue ilustrado de forma digital en su totalidad.

Pensar en los diferentes elementos que incluye la composición de las ilustraciones y cumplir con la agenda de trabajo fueron algunos de los retos más significativos de esta tarea.

¿Alguna vez te has preguntado si las mariposas monarca viven cerca de tu casa? Te invito a que explores por tu vecindario y descubras la respuesta a esta pregunta.



# Core Knowledge Language Arts

## Amplify

### **Senior Vice President and General Manager, K-8 Humanities**

LaShon Ormond

### **Chief Product Officer**

Alexandra Walsh

### **Chief Academic Officer**

Susan Lambert

### **Content and Editorial**

Elizabeth Wade, PhD, Vice President, Editorial

Genya Devoe, Executive Director

María Oralia Martínez, Associate Director

Patricia Erno, Associate Director

Baria Jennings, EdD, Senior Content Developer

Sean McBride, Content and Instructional Specialist

Christina Cox, Managing Editor

### **Product and Project Management**

Amber Ely, Director, Product

Elisabeth Hartman, Associate Product Manager

Melissa Cherian, Executive Director, Strategic Projects

Catherine Alexander, Associate Director,  
Project Management

Stephanie Koleda, Senior Project Manager

Leslie Johnson, Director, Commercial Operations

Zara Chaudhury, Project Manager

Patricia Beam Portney, Project Coordinator

Tamara Morris, Project Coordinator

### **Design and Production**

Tory Novikova, Senior Director, Product Design

Erin O'Donnell, Senior Product Design Manager

### **Contributors**

#### **Content and Editorial**

Laia Cortes, Bilingual Content Designer

Ana Mercedes Falcón, Copy Editor and Translator

Ana Killackey, Copy Editor and Translator

Jorge Limón, Copy Editor and Translator

Sofía Pereson, Copy Editor and Translator

Brycé Pesce, Bilingual Content Designer

Melissa Saldaña, Bilingual Content Designer

Lyna Ward, Bilingual Content Designer

Mabel Zardus, Senior Bilingual Content Designer

#### **Product and Project Management**

Reyna Hensley, Project Manager

Carolina Paz-Giraldo, Project Manager

#### **Art, Design, and Production**

Raghav Arumugam, Illustrator

Derick Brooks, Illustrator

Olioli Buika, Illustrator

Ami Cai, Illustrator

Alanna Conway, Illustrator

Stuart Dalgo, Production Designer

Lucas De Oliveira, Production Designer

Rodrigo García, Senior Visual Designer

Isabel Hetrick, Illustrator

Ana Hinojosa, Illustrator

Ian Horst, Production Design Manager

Jagriti Khirwar, Illustrator

Janelly Rodriguez, Illustrator

Francesca Mahaney, Illustrator

Amber Marquez, Image Researcher and Illustrator

Jocelyn Martinez,

Image Researcher and Illustrator

Emily Mendoza, Illustrator

Islenia Millien, Illustrator

Melisa Osorio Bonifaz, Art Director

Emma Pokorny, Illustrator

Dominique Ramsey, Illustrator

Meghana Reddy, Illustrator

Janelly Rodriguez, Illustrator

Jules Zuckerberg, Illustrator

#### **Editorial Development and Production Services**

Aparicio Publishing

Amplify Caminos





# Amplify Caminos

1.º grado | Lectoescritura 4 | Libro de lectura | Mi amiga la oruga

[ckla.amplify.com](http://ckla.amplify.com)

ISBN 9798885760553



9 798885 760553